

<p>من حكمة الله عز وجل أن جعل طرفي العام شهرين من الأشهر الحرم فبينهما شهر ذي الحجة و بيندي بشهره المحرم إشعارًا للمؤمن بأن يختم عمله بالخير ويفتحه بالخير</p>	<p>min hikmati l-llāh ‘azza wa Jall, an ja‘ala ʔarafay l-‘ām shahrayni mina l-ashhuri l-ḥurum fa yantahī bi shahri dhi l-ḥijja wa yabda’u bi shahri Muḥarram ish‘āran li l-mu’min bi ann yakhtima ‘amalahu bi l-khayr wa yaftatiḥahu bi l-khayr</p>	<p>Von der Weisheit Allahs, des Allmächtigen, ist es, daß Er die beiden Enden des Jahres zu Monaten macht, die heilig sind – mit dem Monat Dhu l-Hidscha endet es und es beginnt mit dem Monat Muharram – als Zeichen für die Gläubigen, daß sie ihr Werk mit Gutem abschließen und mit Gutem beginnen .</p>
<p>فقبل ان ينتهي العام نصوص عرفة فيغفر الله لنا و في بداية العام في شهر محرم نصوص عاشوراء فيغفر لنا</p>	<p>fa qabla an yantahī l-‘ām naṣūmu ‘arafa fa yaghfiru l-llāhu lana wa fi bidāyati l-‘ām fi shahri Muḥarram naṣūmu ‘āshūrā fa yaghfiru l-llāhu lana</p>	<p>Bevor das Jahr zu Ende geht, fasten wir zu Arafah, dann vergibt Allah uns, und zu Beginn des Jahres fasten wir am Tag von Ashura, und Allah vergibt uns .</p>
<p>الله يحب أن يغفر لنا ويُرسل لنا رحمته، في ظل بركته نود أن نبدأ العام الجديد بنقاء.</p>	<p>Allāhu yuḥibbu an yaghfira lanā wa yursila lanā raḥmatah, fi ḥilli barakatah nawaddu an nabda’a l-‘āma l-jadīda bi naqā’</p>	<p>Allah liebt es, uns zu vergeben und uns Sein Erbarmen zu schicken. Unter Seinem Segen mögen wir das Neue Jahr in Reinheit beginnen.</p>
<p>اللهم لك الحمد على ما أنعمت به علينا في العام الماضي</p>	<p>Allāhuma laka l-ḥamdu ‘alā mā an‘amta bihi ‘alayna fi l-‘āmi l-mā</p>	<p>O Allah, wir danken dir für all das, mit dem du uns im vergenenen Jahr beschenkt hast.</p>
<p>اللهم في العام الجديد أدم علينا رضاك ، وأسعدنا بعطاياك و وفقنا لما تحبه و ترضاه</p>	<p>Allāhumma fi l-‘āmi l-jadīd adim ‘alaynā riḍāk wa as‘idnā bi ‘aṭāyāk wa waffiqnā limā tuḥibbuhu wa tarḍāh</p>	<p>O Allah, Erhalte uns auch im Neuen Jahr Dein Wohlwollen und erfreue uns mit Deinen Gaben, Laß uns erfolgreich damit sein, das zu tun, was du liebst und akzeptierst.</p>